Asian Rhino Specialist Group report Rapport du Groupe des Spécialistes des Rhinos d'Asie

Mohd Khan bin Momin Khan, Chair/Président, with/avec Thomas J. Foose and Nico van Strien, Programme Officers/Responsables de Programme

Malaysian Rhino Foundation, Suite B-6-12, Megan Ave. II, 12 Jalan Yap Kwan Seng, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia

Peninsula Malaysia

A more massive field operation than previously conducted was mounted on 2–15 October 2003 along 21 routes in Taman Negara National Park to search for and capture poachers. In addition to the protective action of the operation, an inventory was conducted of the Sumatran rhino and other species including tiger, elephant, tapir, gaur, bear, leopard and deer.

Each of the 21 teams had 12 members comprising wildlife rangers, part-time workers and soldiers. All teams entered the forest at almost the same time. Travel by boat to various entry points into the park required one to two days, and immediately upon arrival the teams started tracking. All but one made their way to their destinations by 15 October. A kneecap injury slowed down this one team, which came out a few days behind schedule.

Three groups of poachers were apprehended. The first comprised 2 Thai poachers from a group of 5; 3 got away. The 2 were produced in court by the Department of Wildlife and National Parks and fined 8000 Malaysian ringgit (RM) each or one-year imprisonment. They chose the latter. Charges from the police and immigration are pending. From a second group, 10 Thai poachers were captured one at a time as they returned from their outing. Wildlife rangers went back to the second Thai camp for further investigation and apprehended 14 local poachers, making a total of 26 poachers caught in one operation. These results indicate the urgent need to continuously enforce the law to discourage poachers.

Wildlife as recorded are in good numbers and are well distributed. The Sumatran rhino has been recorded in 16 different places including previous records. A tentative and conservative estimate of the population is 21 to 37 rhinos. A more conclusive estimate is being evaluated by further collection and analysis of data.

Péninsule malaise

Du 2 au 15 octobre 2003, on a entrepris une opération de terrain de plus grande envergure que d'habitude, le long de 21 routes du Parc National de Taman Negara, afin de chercher et de capturer des braconniers. En plus de son volet protection, on a profité de l'opération pour réaliser aussi un inventaire des rhinos de Sumatra et d'autres espèces, comme le tigre, l'éléphant, le tapir, le gaur, l'ours, le léopard et le cerf.

Chacune des 21 équipes comptait 12 membres parmi lesquels il y avait des gardes, des travailleurs à temps partiel et des soldats. Toutes les équipes ont pénétré dans la forêt pratiquement en même temps. Le trajet en bateau jusqu'à différents points d'entrée dans le parc a demandé un à deux jours, et les équipes ont commencé la traque dès leur arrivée. Toutes sauf une étaient arrivées à destination le 15 octobre. Cette dernière avait été ralentie par une blessure au genou et elle est arrivée avec quelques jours de retard.

On a appréhendé trois groupes de braconniers. Le premier se composait de deux braconniers Thaïs faisant partie d'un groupe de cinq dont trois se sont échappés. Les deux autres ont été présentés au tribunal par le Département de la Faune et des Parcs Nationaux et condamnés à une amende de 8000 ringgit malais (RM) chacun ou à une peine d'un an de prison. Ils ont choisi l'emprisonnement. Les accusations de la police et de l'immigration sont en attente. D'un deuxième groupe, on a capturé dix braconniers Thaïs, un à la fois, alors qu'ils rentraient de leur expédition. Les gardes sont retournés au deuxième campement Thaï pour des recherches plus poussées et ils y ont appréhendé 14 braconniers locaux, ce qui représente un total de 26 braconniers attrapés en une seule opération. Ces résultats montrent qu'il est indispensable de poursuivre sans cesse l'application de la loi pour décourager les braconniers.

Sabah

The Malaysian state of Sabah on the island of Borneo is the only area where the eastern subspecies of the Sumatran rhino (Dicerorhinus sumatrensis harrissoni) is definitely known to survive. In collaboration with the Sabah Department of Wildlife and with support from SOS-Rhino, based in the United States, SOS-Rhino Borneo is continuing to conduct conservation activities for the Sumatran rhino in the Tabin Wildlife Reserve, one of the last refuges for this subspecies. Based on the study of tracks, the latest estimate of the number of rhinos in Tabin is between 19 and 32 individuals. It is further estimated that with adequate protection, the carrying capacity of Tabin is 56 rhinos. However, many challenges confront the rhino in Sabah: the legal status of their habitat is uncertain, poaching still occurs and encroachment of habitat continues, and the present area allotted to wildlife is fragmented and inadequate for sustaining a viable population of 500 or more. SOS-Rhino Borneo intends to continue to conduct surveys to determine the presence, distribution and density of all the rhinos in Sabah. It will also continue its activities to promote conservation efforts for this species. Moreover, two major research projects are under way in Tabin: one on nutrition and the other on the genetics of the population. These activities are sponsored by the US-based SOS-Rhino. Further information on this programme is available at http://www.sosrhino.org.

India

The Assam Forest Department reports that protection of the Indian rhino (*Rhinoceros unicornis*) in Kaziranga National Park, Assam, India, has improved and been very successful in the last two years. In 2002, only 4 of the estimated 1600 rhinos in the park were lost to poachers, and so far in 2003 only 1 animal has been killed.

On another front, the Wildlife Areas Development and Welfare Trust, a non-governmental organization authorized by the Forest Department to conduct activities in support of the department's conservation efforts, is moving to expand its capacity through a grant from the US Fish and Wildlife Service's Rhinoceros and Tiger Conservation Fund (RTCF), with supplemental support from the International Rhino Foundation.

Les chiffres rapportés pour la faune sont satisfaisants et montrent qu'elle est bien distribuée. On a rapporté la présence de rhinos de Sumatra à 16 endroits différents, y compris ceux relevés antérieurement. Une tentative d'estimation prudente situerait la population de rhinos entre 21 et 37 individus. Une évaluation plus solide est en cours, avec une récolte et une analyse de nouvelles données.

Sabah

L'État malais de Sabah, sur l'île de Bornéo, est la seule région où l'on est certain que la sous-espèce de l'est du rhino de Sumatra (Dicerorhinus sumatrensis harrissoni) survit encore. En collaboration avec le Département de la Faune de Sabah et avec le soutien du bureau américain de SOS-Rhino, SOS-Rhino Bornéo poursuit ses activités de conservation du rhino de Sumatra dans la Réserve de Faune de Tabin, qui est un des derniers refuges de cette sous-espèce. Sur la base de l'étude des traces, la dernière estimation du nombre de rhinos sur Tabin se situe entre 19 et 32 individus. On estime aussi qu'avec une protection adéquate, la capacité de charge de Tabin est de 56 rhinos. Cependant, le rhino de Sabah doit relever de nombreux défis : le statut légal de son habitat est incertain, il y a encore du braconnage et les empiètements sur l'habitat se poursuivent alors que la zone allouée actuellement à la faune sauvage est morcelée et se prête mal à la présence d'une population viable de 500 animaux, ou plus. SOS-Rhino Bornéo a l'intention de poursuivre les opérations de surveillance pour déterminer la présence, la distribution et la densité de tous les rhinos de Sabah. Il va aussi continuer à promouvoir les efforts de conservation de cette espèce. De plus, deux importants projets de recherche sont en cours à Tabin : un porte sur la nutrition et l'autre sur la génétique de la population. Ces activités sont sponsorisées par le bureau américain de SOS-Rhino. Vous pouvez trouver plus d'informations sur ce programme sur http://www.sosrhino.org.

Inde

Le Département des Forêts d'Assam rapporte que la protection du Rhino indien ou unicorne (*Rhinoceros unicornis*) s'est améliorée dans le Parc National de Kaziranga, en Assam, Inde, et qu'elle a connu beaucoup de réussite ces deux dernières années. En

Cincinnati Zoo

The female Sumatran rhino Emi that produced a calf at the Cincinnati Zoo in 2001 is again pregnant. As of 28 October 2003, Emi was in her 201st day of pregnancy. The gestation period for the last calf was 475 days.

2002, sur les 1600 rhinos estimés du parc, seuls 4 ont été tués par des braconniers et jusqu'à présent, seul un animal a été tué en 2003.

Sur un autre front, le Wildlife Areas Development and Welfare Trust, une organisation non gouvernementale autorisée par le Département des Forêts à mener des activités en soutien des efforts de conservation du Département, va déménager pour augmenter sa capacité grâce à un financement du Rhinoceros and Tiger Conservation Fund du US Fish and Wildlife Service, avec un support supplémentaire de la International Rhino Foundation.

Zoo de Cincinnati

Emi, le rhino de Sumatra femelle qui a eu un jeune au zoo de Cincinnati en 2001, en attend un second. Le 28 octobre 2003, Emi en était à son 201^{ème} jour de gestation. La durée de gestation du premier petit avait été de 475 jours.